

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Band:** - (1935)

**Heft:** 716

**Rubrik:** Forthcoming events

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Il giorno dopo, solenni, con concorso immenso di popolo, autorità, clero, si svolsero i funerali del compianto vescovo — provvisoriamente seppelito nel Cimitero di Lugano, per poi esserlo definitivamente nella Chiesa del Sacro Cuore, come Lui volle.

... Tripudio di sole, di fede, di omaggio ...  
Esultazione dell'Umile che radiosamente fu e rimarrà Grande.

\* \* \*

Forse è da pochi saputo che quando nel 1885 si iniziò il regime ecclesiastico autonomo (dopo lavoro di quasi un secolo per averlo) il primo Vescovo ci venne da Basilea; infatti Leone XIII accettava le dimissioni di Mons. Lachat da Vescovo di Basilea e lo eleggeva nel contempo Anni. Apostolico del C. Ticino.

Il 31 luglio di quell'anno, Mons. Lachat entrava trionfante nel Ticino, accompagnato dall'on. A. Primavesi presidente del Gran Consiglio, dal dr. G. Casella, presidente del Consiglio di Stato, e da diversi prelati. E fu un'entrata magnifica, tra squillo di campane ed accorrere di gente. A Bellinzona, nella Chiesa di S. Giovanni. L'arciprete Molo consegnava a Mons. Lachat un ricco pastorale; nella Collegiata della Turrita si lesse il Breve Papale, Mons. Lachat fu ospite della città per diversi giorni. Il 2 agosto vi fu solenne pontificale alla presenza del Governo al completo, Gran Consiglio, Municipio, ecc. Fu in quei giorni che si fondò a Bellinzona la Sezione cantonale degli studenti svizzeri "Lepontia."

Poi Mons. Lachat scese a Lugano ove pure ebbe ricevimento grandioso. Non si stabilì però subito a Lugano, ma a Balerna, ove c'era la sede vescovile provvisoria. Più tardi la signora Antonia Vanoni donava il palazzo che teneva in via Nassa e Mons. Lachat vi prendeva residenza. Quindici mesi dopo il primo Vescovo Ticinese moriva e le Sue spoglie riposano nella Chiesa di S. Maria degli Angeli dentro un ricco mausoleo, dono dello Stato.

E. G. L.

luglio 1935.

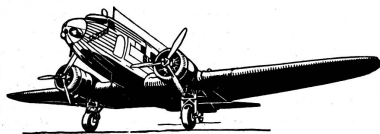
Tell your English Friends  
to visit

**Switzerland**

and to buy their Tickets  
from

**The Swiss Federal Railways,**  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

Special Reduction on Fares in Switzerland  
30% from June 15th until October 31st.



The AIR EXPRESS to  
SWITZERLAND

Quickest and shortest through service

London - Basle . . . 3 hours flight  
London - Zurich . . . 3½ hours flight

Operated with comfortable  
Douglas 14-seater Planes by

**SWISSAIR**  
Swiss Air Traffic Co. Ltd.

For detailed information and bookings apply to  
IMPERIAL AIRWAYS, London, Telephone Victoria  
2211 (day and night), Telegrams IMPAIRLIM, London,  
or any authorized TRAVEL AGENT or SWISS  
FEDERAL RAILWAYS, 11 Regent Street, London,  
S.W.1.

### ANNOUNCING THE OPENING OF AN EXHIBITION AND SALE

of beautiful Stained glass belonging to four centuries, consisting mostly of English panels from York Minster, All Saints York, Canterbury, Oxford, Ketton, Salisbury, etc., etc. French glass from Rouen, Evreux, Chartres, Saint Denis, Beauvais, etc., etc., also Flemish, Italian Hungarian and Swiss glass.

ALFRED WERCK.

Artist and Expert in Stained glass, Mardley Hill, Welwyn (Herts) (formerly Appraiser at the American Art Galleries, Madison Avenue, and 57th Street, New York City). Situated on the Great North Road, (Route No. 1) 26 miles from London, and at Castle Rapperswil (Switzerland).

The Exhibition is open from now to and inclusive Saturday, July 27th, 1935. Sundays and Holidays included.

#### How to get there:

Take Green Line Bus to Mardley Hill (Top) Welwyn from Kings Cross (Baldoek Line, every hour).

or Green Line Bus to Mardley Hill (Top) Welwyn from Polytechnic (Regent Street) or Baker Street (Dorking-Hitchin Line) every hour. (One hour's beautiful run — 3/6 return).

Come and see the Royal procession!

A Masterpiece.

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal — for Health!

### HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT

#### WHAT AN AMAZINGLY CENTRAL SPOT!

PLAZA HOTEL,  
LEIGESTER SQUARE,  
LONDON, W.C.2.

100 rooms. Fully licensed. Single room from 10s. 6d. per night; Double from 19s., inclusive of bed, breakfast and bath. Phone: Whitehall 8641. Telegrams: Heartwest, London. J. Jenny, Managing Director.

S. DEVON, Dartmoor Hotel, Bovey Tracey. Ideal sit., sea and moors. Golf, riding, fishing locally; excellent cuisine; h. and c. running, water. Under personal supervision of Propr. Jacques Dubs. Phone: Bovey Tracey 11.

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines: — Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

BOARD RESIDENCE. Direct Line City and West-end. 1 min. bus Chalk Farm. Continental cooking. Large garden. Piano, Phone, Sunny rooms, some with running water. Moderate Terms. Enquire: H. Simmen, 17, Fellows Road, N.W.3. (Tel. Primrose 3181).

CHALET to let furnished at Crans s/Sierre (5,000 feet) Valais, Switzerland, any time for 4 to 6 people, silver and linen, very comfortable and all electric. — Beautiful View, Golf, Tennis and Plage. Special arrangements could be made for meals at hotel above if not wanting to cook. Apply: Mme. Bonvin, Montana Hotel, Gloucester Road, S.W.7. Wes. 3774.

JEUNE FILLE de la Suisse française, présentant bien, active et intelligente, cherche place pour s'occuper de 1 ou 2 enfants, éventuellement aiderait au ménage, petit gage demandé si occasion d'apprendre l'anglais, pour renseignements écrire à Box H.B., c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

THREE COMPANIONS WANTED to Switzerland and back in a comfortable saloon car. Sharing expenses. For information apply to Jos. Weber, 569, Green Lanes, N.8.

#### FORTHCOMING EVENTS.

Thursday, August 1st, at 8.30 p.m. — First of August Celebration — at Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1.

Wednesday, August 7th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

### SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,560,000

Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and  
Foreign Exchange Business Transacted

:: Correspondents in all ::

:: parts of the World. ::

Established 1874.

### G. BRUSCHWEILER

High Class Butchers, Manufacturers and  
Exporters of all kinds of Swiss Delikatessen.

SPECIALISTS IN CUTTING AND  
PREPARATION OF ALL MEATS  
IN THE CONTINENTAL STYLE.

BRATWURST, SERVELAS, WIENERLI and  
FRANKFURTERS FRESHLY MADE DAILY.

Manufacturers of the Celebrated

**PURE GB FOODS**

Obtainable throughout London and the Provinces.  
Insist on G.B. Liver Sausage and be satisfied.

Phone: MUSEUM 0800. 27, Charlotte St., W.1

### THE FLORAL HOUSE

Proprietor: JEAN SCHEUERMEIER, (Swiss).

24, HANWAY STREET, W.1.

(Back of FRASCATI'S FLORAL RESTAURANT) Tel.: MUSEUM 8111.

Floral Decorations.

Let the Floral House attend to your

Orders of all descriptions.

We will execute them with

Efficiency and taste.

Reliability our Motto and your

Satisfaction our aim.

#### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française).

70, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 14 juillet 11h. M. U. Emery.

7h. — M. le Pasteur Christol par échange.

Durant les vacances du pasteur titulaire M. le Pasteur Emery assurera les services. S'adresser à lui pour tous renseignements aux actes pastoraux, au Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, W.C.1. (Tél. Museum 3100) où il loge ou à l'Eglise, le Mercredi de 11h. et 12h.30.

#### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 14. Juli 1935.

11 Uhr morgens, Gottesdienst. Predigt

Herr Pfarrer V. Nüesch. Sonntagschule.

Der Abendgottesdienst fällt während der Monate  
Juli und August aus.

Während der Ferien des Gemeindepfarrers wird dieser durch Herrn Pfarrer Valentin Nüesch von Roggwil bei Langenthal vertreten werden. Alle Anfragen wegen Amtshandlungen sind während dieser Zeit erbeten an Herrn Pfr. Nüesch, "Foyer Suisse," 12, Upper Bedford Place, Russel Square, W.C.1. (Tel. Museum 2982).

#### TRAUUNG.

Am 6. Juli wurden getraut:

Thomas William Walton und Marietta Langenegger.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.